**Manifiesto del Abismo.** Mar Mediterráneo. Foto © Enrico Dagnino © dr/ Texto © Sébastien Moreu/ Gráfico: Julien Maeda/ Traducción española: Sophie Glavany y Armelle Février/ Éditions Sébastien Moreu & La Grande Librairie de Saint-Tropez/ info@themanifestooftheabyss.com / isbn: 978-2-492649-10-3 / spa-por / Publicación gratuita, no se puede vender/ No tirar en la vía pública/ Papel reciclado

«Las fotografías utilizadas han sido tomadas durante un período que va desde 1990 con los primeros desembarcos de refugiados albaneses en las costas de Apulia hasta los naufragios más recientes en las costas de las islas griegas en 2023. Estas fotografías forman parte de reportajes realizados en Albania, Italia, Grecia, Bosnia, Libia, Serbia, Somalia, Turquía y Zaire».

Enrico Dagnino

Si le pedimos a Enrico Dagnino que nos diera acceso a sus fotos, es porque este manifiesto escrito en 2023 cuenta una realidad de la que éste da testimonio regularmente desde hace 33 años. Nos permitió ordenar libremente las imágenes que elegimos. No reflejan una unidad de lugar, de tiempo y de acción, sino que atestiguan una continuación del horror cuyo origen es lo único que cambia - según las tragedias que es legítimo huir. He aquí el crimen que en todo el Mediterráneo cometen quienes niegan esta continuidad, desmiembran la tragedia disociando sus orígenes, convocan a la fatalidad... Este crimen es también nuestro, nosotros quienes escuchamos, nos callamos y nos olvidamos.

**Por los náufragos, por los ahogados, por los supervivientes** ayer de Procida o Napoli; hoy de Libia, Siria y otros lugares. Y de mucho más lejos.  
  
**Por el Mediterráneo**, por sus huérfanas que nunca sabrán dónde nacieron.  
**Por el Mediterráneo,** por sus huérfanos que seguirán siendo extranjeros dondequiera que atraquen; y no tienen nada mejor que esperar de corrientes perversas y vientos malos que los lleven a casa.

Por el Mediterráneo, **por esta madre, en medio, virtiendo en el mar del medio** sus últimas lágrimas saladas. Por su duelo que ninguna lengua, jamás ha sabido nombrar.

**Por los migrantes.**

**Por la gente de mar** que los salva y los acoge. Por los que cuidan y consuelan. **Por estos pocos que todavía saben lo que es justo y resisten** a los peligros de nuestras leyes indignas.

**Por los cuerpos varados,** como madera flotante que no recogeríamos.

**Por los cuerpos flotantes** sin vida que solo apetitos carroñeros animan algunos instantes, sin ni siquiera mimar la perseverancia de una olita que no deja ningún descanso a los cuerpos muertos coloreados. Esas boyas que aseguran a los navegantes almuerzos tranquilos.

**Por los migrantes, por los pensamientos que atormentan su travesía, por las horas infinitas, por sus miedos, por el frío de las noches de invierno, por la sed, por el calor de los supuestos días soleados, por la sal que arde hasta en las partes más íntimas y profundas de sus cuerpos desposeídos.** Por las tierras sin esperanza que abandonan, por las orillas que los despojan y los cazan, por las costas que los rechazan apenas las perciben.  
  
**Por este niño que creíamos dormido en algún lugar entre el mar y la arena.** Por la vergüenza que nunca habría debido dejarnos desde que esa imagen invadió nuestras pantallas.

Digo: «nosotros» por no haberlo hecho mejor, por haber dejado que una imagen la expulsara, a su vez perseguida por otra, luego por otra...

**Por la Historia** que no dejará de ser severa con nosotros y esto es justo. Por nuestros ojos cerrados, por nuestras vergüenzas incansablemente reprimidas. Ya que eso es lo que hacemos casi todos, y yo aquí mismo el primero, nos tragamos nuestras vergüenzas una y otra vez, pretendiendo hacer boca a boca o imitando gestos que salvan, escribiendo palabras definitivas y útiles.  
  
**Y seguiremos haciéndolo durante mucho tiempo, incluso cogidos con las manos en la masa.** Como para no confesar. Como para inculcarlo a los demás.

Como para asegurarnos que sean más indulgentes con nosotros que este agua, a menudo tranquila, lo es **con sus amigos que nunca conocerán, sus amores con los que no se casarán, con esas sonrisas que no devolverán y esos llantos que no compartirán.**

Nosotros... yo que aquí no hago nada más.

**Por el Mediterráneo,** por las mujeres y los hombres que lo atraviesan sin saber mejor que nosotros si «es más humillante ser» migrante que inmigrante. Adelante: «¡Siguiente!»  
  
**Por los demasiado numerosos varados, muertos y anónimos**, pero finalmente emigrados, esto se llama sin duda la ironía del destino.  
**Por los que lavan sus cuerpos empapados**por el mar y adornados con su corteza de sal, por los que les dan un nombre a pesar de los números impuestos y los saludan sin esperanza de respuesta.

**Y por los que habitaban estos cuerpos** y les hubiera gustado dar las gracias a sus últimos cuidadores, en lugar de dejar que sus restos podridos y devorados los persigan.

**Pero sobre todo por todos aquellos de los que nunca sabremos ni cuántos son ni su nombre, arrastrados en medio del mar del medio y escondidos por nuestro muro de silencio erigido a su alrededor.** El que hemos levantado, mano a mano, con aquellos de los que afirmamos protegernos. Este muro mucho más alto y sólido, mucho más implacable que los de hormigón, madera o hierro que señalamos...

**Y una vez más, sucio hábito, tragarnos la vergüenza.**

Con o sin fe **podemos escuchar** lo que dicen todas las obediencias, con o sin introspección **podemos cuestionar** todas las filosofías, como con o sin convicción podemos confrontar todas las ideologías que todavía tienen algún comercio con el sentido común.  
Y lo que escuchamos, lo que nos contestan, lo que nos oponen es que **cada destino tiene un sentido, ya sea personal o social.  
Y el de esos cuerpos que se descomponen dentro de bodegas de barcos cerradas con llave, de esas decenas de miles de ahogados por la infamia después de haber sido suplicados de hambre, el destino de cada uno de ellos será, tarde o temprano, ¡denunciar y probar!**A pesar de su terrible destino común sellado para siempre, **el destino de cada uno de ellos revelará nuestros crímenes, nuestro silencio es el que gira la llave así  como el asqueroso que la sostiene en su mano.**

**Tendremos la Atlántida como tribunal y esas fosas comunes del abismo como jueces implacables.** Nos lo merecemos tanto como mereceremos de nuestros hijos sus miradas que huyen nuestros ojos implorantes. **Todas las razones del mundo nunca justificarán que hayamos abandonado en estas profundidades marítimas, que quisiéramos silenciosas, al más mínimo niño, a la más mínima mujer, al más mínimo hombre en busca de una vida.**

Tragado, ahogado y helado, el último grito de uno solo de ellos es para morirse de pena, sea el más dulce de los delfines sea la más feroz de las orcas.

Y, sin embargo, la sentencia más dura no será nada. Nada con respecto a lo que ya nos hemos infligido sin comprender ni la realidad, ni el sentido, ni el alcance, ni la duración. **Hacer del Mediterráneo un mar sin horizonte, ya es aniquilar toda esperanza en cualquier costa en la que estemos. Que el mar suba o baje... No por ello dejará de estar muerta: de la cuna de nuestra civilización hacemos la tumba inexorable.**

Y como sólo nos quedan la despreocupación y la superstición**, dirijo un pensamiento a los** simples bañistas del verano, y a los niños que, felizmente, aún se ríen al amanecer de este calentamiento que promete ser glacial. Les dirijo un pensamiento como una invitación: **«Crucen los dedos, crucen los dedos a menudo, crucen los dedos durante mucho tiempo, crucen los dedos con fuerza, mucho más fuerte y por más tiempo. No sirve absolutamente para nada, incluso acompañados de los deseos más sinceros... No sirve absolutamente para nada salvo a que durante el tiempo de este ritual inocente no hagan nada malo con sus diez dedos.»**

Por los Inmigrantes

(Sigue… ¡desgraciadamente!)  
 Sébastien Moreu  
 Descendiente de inmigrantes

Esta publicación es una iniciativa privada asumida por los editores. No es una asociación, ni una ONG, ni una institución, ni una empresa, sino una simple iniciativa. Por lo tanto, no es legítima para recaudar fondos o realizar otras acciones si no reanimar el debate y despertar la memoria y la conciencia de un drama ampliamente treintañero. Tampoco cuenta con el apoyo de una asociación, ONG, organización política o obediencia espiritual.

Además, las organizaciones no gubernamentales y las asociaciones que se citan a continuación para la convocatoria de donaciones se seleccionaron basándose únicamente en las investigaciones del equipo editorial. La elección no dio lugar a ningún intercambio ni comunicación con las seleccionadas. Antes de realizar cualquier pago, el equipo editorial aconseja a los lectores informarse sobre la evolución de las acciones de cada una, la validez de los enlaces, y llevar a cabo sus propias investigaciones sobre otros agentes cuyas necesidades y formas específicas de actuación estén más cerca de su sensibilidad. Los enlaces remiten a los sitios web que informan sobre las acciones y necesidades, así como a los formularios de pago de donaciones solicitados directamente por sus destinatarios.

Otras versiones bilingües disponibles: francés/inglés (FRA-ENG/ENG-FRA), italiano/griego (ITA-ELL/ELL-ITA), alemán/turco (DEU-TUR/TUR-DEU), árabe/farsi (ARA-FAR/FAR-ARA), hebreo/árabe (HEB-ARA/ARA-HEB). Algunas solo estarán disponibles en línea o en nuestras redes:

[www.**themanifestooftheabyss**.com](http://www.themanifestooftheabyss.com)

<https://www.instagram.com/themanifestooftheabyss/>

\* Aylan, varado en 2005 en una playa de Turquía, foto © Nilüfer Demir/ Doğan News Agency, retomada en su pantalla por Enrico Dagnino en 2023

**Agradecimiento:**

Konstantinos E. Balikos / Robert Brunton / Federica Casanova / Kali Itouad / Adam Khada / N. Kortesakis / Caroline Mangez / Mike Massy / Dominique Mboungou - Momy Personnalisation, Paris / Dr Alain Moreu / Doriano Navarra / Rudy Ricciotti / Catherine Roussey / Dale Tomlin / Greta Williamson - Tongue Tied, Manchester / Angela y Giancarlo Zampollo - Litho Art, Torino / Claudia Zini

**DAR ES COMPROMETERSE**:

**SOS MÉDITERRANÉE**

https://don.sosmediterranee.org/arya/~mon-don

**MÉDECINS SANS FRONTIÈRES**

https://soutenir.msf.fr/faire-un-don/~mon-don

**SAVE THE CHILDREN**

https://donate.savethechildren.org/en

**MOAS**

https://www.moas.eu/DONATE/